

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ ЖЕНЕВСКОГ АКТА ХАШКОГ СПОРАЗУМА О МЕЂУНАРОДНОЈ РЕГИСТРАЦИЈИ ИНДУСТРИЈСКОГ ДИЗАЈНА УСВОЈЕНОГ НА ДИПЛОМАТСКОЈ КОНФЕРЕНЦИЈИ ОД 2. ЈУЛА 1999. ГОДИНЕ

Члан 1.

Потврђује се Женевски акт Хашког споразума о међународној регистрацији индустријског дизајна усвојен на Дипломатској конференцији од 2. јула 1999. године, у оригиналу на енглеском, арапском, кинеском, француском, руском и шпанском језику.

Члан 2.

Текст Женевског акта Хашког споразума о међународној регистрацији индустријског дизајна усвојеног на Дипломатској конференцији од 2. јула 1999. године, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

Geneva Act of the Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs Adopted by the Diplomatic Conference on July 2, 1999

INTRODUCTORY PROVISIONS

Article 1

Abbreviated Expressions

For the purposes of this Act:

(i) "the Hague Agreement" means the Hague Agreement Concerning the International Deposit of Industrial Designs, henceforth renamed the Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs;

(ii) "this Act" means the Hague Agreement as established by the present Act;

(iii) "Regulations" means the Regulations under this Act;

(iv) "prescribed" means prescribed in the Regulations;

(v) "Paris Convention" means the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, signed at Paris on March 20, 1883, as revised and amended;

(vi) "international registration" means the international registration of an industrial design effected according to this Act;

(vii) "international application" means an application for international registration;

(viii) "International Register" means the official collection of data concerning international registrations maintained by the International Bureau, which data this Act or the Regulations require or permit to be recorded, regardless of the medium in which such data are stored;

- (ix) "person" means a natural person or a legal entity;
- (x) "applicant" means the person in whose name an international application is filed;
- (xi) "holder" means the person in whose name an international registration is recorded in the International Register;
- (xii) "intergovernmental organization" means an intergovernmental organization eligible to become party to this Act in accordance with Article 27(I)(ii);
- (xiii) "Contracting Party" means any State or intergovernmental organization party to this Act;
- (xiv) "applicant's Contracting Party" means the Contracting Party or one of the Contracting Parties from which the applicant derives its entitlement to file an international application by virtue of satisfying, in relation to that Contracting Party, at least one of the conditions specified in Article 3; where there are two or more Contracting Parties from which the applicant may, under Article 3, derive its entitlement to file an international application, "applicant's Contracting Party" means the one which, among those Contracting Parties, is indicated as such in the international application;
- (xv) "territory of a Contracting Party" means, where the Contracting Party is a State, the territory of that State and, where the Contracting Party is an intergovernmental organization, the territory in which the constituent treaty of that intergovernmental organization applies;
- (xvi) "Office" means the agency entrusted by a Contracting Party with the grant of protection for industrial designs with effect in the territory of that Contracting Party;
- (xvii) "Examining Office" means an Office which *ex officio* examines applications filed with it for the protection of industrial designs at least to determine whether the industrial designs satisfy the condition of novelty;
- (xviii) "designation" means a request that an international registration have effect in a Contracting Party; it also means the recording, in the International Register, of that request;
- (xix) "designated Contracting Party" and "designated Office" means the Contracting Party and the Office of the Contracting Party, respectively, to which a designation applies;
- (xx) "1934 Act" means the Act signed at London on June 2, 1934, of the Hague Agreement;
- (xxi) "1960 Act" means the Act signed at The Hague on November 28, 1960, of the Hague Agreement;
- (xxii) "1961 Additional Act" means the Act signed at Monaco on November 18, 1961, additional to the 1934 Act;
- (xxiii) "Complementary Act of 1967" means the Complementary Act signed at Stockholm on July 14, 1967, as amended, of the Hague Agreement;
- (xxiv) "Union" means the Hague Union established by the Hague Agreement of November 6, 1925, and maintained by the 1934 and 1960 Acts, the 1961 Additional Act, the Complementary Act of 1967 and this Act;
- (xxv) "Assembly" means the Assembly referred to in Article 21(1)(a) or any body replacing that Assembly;
- (xxvi) "Organization" means the World Intellectual Property Organization;

(xxvii) "Director General" means the Director General of the Organization;

(xxviii) "International Bureau" means the International Bureau of the Organization;

(xxix) "instrument of ratification" shall be construed as including instruments of acceptance or approval.

Article 2

Applicability of Other Protection Accorded by Laws of Contracting Parties and by Certain International Treaties

(1) *[Laws of Contracting Parties and Certain International Treaties]* The provisions of this Act shall not affect the application of any greater protection which may be accorded by the law of a Contracting Party, nor shall they affect in any way the protection accorded to works of art and works of applied art by international copyright treaties and conventions, or the protection accorded to industrial designs under the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights annexed to the Agreement Establishing the World Trade Organization.

(2) *[Obligation to Comply with the Paris Convention]* Each Contracting Party shall comply with the provisions of the Paris Convention which concern industrial designs.

CHAPTER I

INTERNATIONAL APPLICATION AND INTERNATIONAL REGISTRATION

Article 3

Entitlement to File an International Application

Any person that is a national of a State that is a Contracting Party or of a State member of an intergovernmental organization that is a Contracting Party, or that has a domicile, a habitual residence or a real and effective industrial or commercial establishment in the territory of a Contracting Party, shall be entitled to file an international application.

Article 4

Procedure for Filing the International Application

(1) *[Direct or Indirect Filing]* (a) The international application may be filed, at the option of the applicant, either directly with the International Bureau or through the Office of the applicant's Contracting Party.

(b) Notwithstanding subparagraph (a), any Contracting Party may, in a declaration, notify the Director General that international applications may not be filed through its Office.

(2) *[Transmittal Fee in Case of Indirect Filing]* The Office of any Contracting Party may require that the applicant pay a transmittal fee to it, for its own benefit, in respect of any international application filed through it.

Article 5

Contents of the International Application

(1) *[Mandatory Contents of the International Application]* The international application shall be in the prescribed language or one of the prescribed languages and shall contain or be accompanied by

(i) a request for international registration under this Act;

(ii) the prescribed data concerning the applicant;

(iii) the prescribed number of copies of a reproduction or, at the choice of the applicant, of several different reproductions of the industrial design that is the subject of the international application, presented in the prescribed manner; however, where the industrial design is two-dimensional and a request for deferment of publication is made in accordance with paragraph (5), the international application may, instead of containing reproductions, be accompanied by the prescribed number of specimens of the industrial design;

(iv) an indication of the product or products which constitute the industrial design or in relation to which the industrial design is to be used, as prescribed;

(v) an indication of the designated Contracting Parties;

(vi) the prescribed fees;

(vii) any other prescribed particulars.

(2) *[Additional Mandatory Contents of the International Application]* (a) Any Contracting Party whose Office is an Examining Office and whose law, at the time it becomes party to this Act, requires that an application for the grant of protection to an industrial design contain any of the elements specified in subparagraph (b) in order for that application to be accorded a filing date under that law may, in a declaration, notify the Director General of those elements.

(b) The elements that may be notified pursuant to subparagraph (a) are the following:

(i) indications concerning the identity of the creator of the industrial design that is the subject of that application;

(ii) a brief description of the reproduction or of the characteristic features of the industrial design that is the subject of that application;

(iii) a claim.

(c) Where the international application contains the designation of a Contracting Party that has made a notification under subparagraph (a), it shall also contain, in the prescribed manner, any element that was the subject of that notification.

(3) *[Other Possible Contents of the International Application]* The international application may contain or be accompanied by such other elements as are specified in the Regulations.

(4) *[Several Industrial Designs in the Same International Application]* Subject to such conditions as may be prescribed, an international application may include two or more industrial designs.

(5) *[Request for Deferred Publication]* The international application may contain a request for deferment of publication.

Article 6

Priority

(1) *[Claiming of Priority]* (a) The international application may contain a declaration claiming, under Article 4 of the Paris Convention, the priority of one or more earlier applications filed in or for any country party to that Convention or any Member of the World Trade Organization.

(b) The Regulations may provide that the declaration referred to in subparagraph (a) may be made after the filing of the international application. In such case, the Regulations shall prescribe the latest time by which such declaration may be made.

(2) *[International Application Serving as a Basis for Claiming Priority]* The international application shall, as from its filing date and whatever may be its subsequent fate, be equivalent to a regular filing within the meaning of Article 4 of the Paris Convention.

Article 7

Designation Fees

(1) *[Prescribed Designation Fee]* The prescribed fees shall include, subject to paragraph (2), a designation fee for each designated Contracting Party.

(2) *[Individual Designation Fee]* Any Contracting Party whose Office is an Examining Office and any Contracting Party that is an intergovernmental organization may, in a declaration, notify the Director General that, in connection with any international application in which it is designated, and in connection with the renewal of any international registration resulting from such an international application, the prescribed designation fee referred to in paragraph (1) shall be replaced by an individual designation fee, whose amount shall be indicated in the declaration and can be changed in further declarations. The said amount may be fixed by the said Contracting Party for the initial term of protection and for each term of renewal or for the maximum period of protection allowed by the Contracting Party concerned. However, it may not be higher than the equivalent of the amount which the Office of that Contracting Party would be entitled to receive from an applicant for a grant of protection for an equivalent period to the same number of industrial designs, that amount being diminished by the savings resulting from the international procedure.

(3) *[Transfer of Designation Fees]* The designation fees referred to in paragraphs (1) and (2) shall be transferred by the International Bureau to the Contracting Parties in respect of which those fees were paid.

Article 8

Correction of Irregularities

(1) *[Examination of the International Application]* If the International Bureau finds that the international application does not, at the time of its receipt by the International Bureau, fulfill the requirements of this Act and the Regulations, it shall invite the applicant to make the required corrections within the prescribed time limit.

(2) *[Irregularities Not Corrected]* (a) If the applicant does not comply with the invitation within the prescribed time limit, the international application shall, subject to subparagraph (b), be considered abandoned.

(b) In the case of an irregularity which relates to Article 5(2) or to a special requirement notified to the Director General by a Contracting Party in accordance with the Regulations, if the applicant does not comply with the invitation within the prescribed time limit, the international application shall be deemed not to contain the designation of that Contracting Party.

Article 9

Filing Date of the International Application

(1) *[International Application Filed Directly]* Where the international application is filed directly with the International Bureau, the filing date shall, subject to paragraph (3), be the date on which the International Bureau receives the international application.

(2) *[International Application Filed Indirectly]* Where the international application is filed through the Office of the applicant's Contracting Party, the filing date shall be determined as prescribed.

(3) *[International Application with Certain Irregularities]* Where the international application has, on the date on which it is received by the International Bureau, an irregularity which is prescribed as an irregularity entailing a postponement of the filing date of the international application, the filing date shall be the date on which the correction of such irregularity is received by the International Bureau.

Article 10

International Registration, Date of the International Registration, Publication and Confidential Copies of the International Registration

(1) *[International Registration]* The International Bureau shall register each industrial design that is the subject of an international application immediately upon receipt by it of the international application or, where corrections are invited under Article 8, immediately upon receipt of the required corrections. The registration shall be effected whether or not publication is deferred under Article 11.

(2) *[Date of the International Registration]* (a) Subject to subparagraph (b), the date of the international registration shall be the filing date of the international application.

(b) Where the international application has, on the date on which it is received by the International Bureau, an irregularity which relates to Article 5(2), the date of the international registration shall be the date on which the correction of such irregularity is received by the International Bureau or the filing date of the international application, whichever is the later.

(3) *[Publication]* (a) The international registration shall be published by the International Bureau. Such publication shall be deemed in all Contracting Parties to be sufficient publicity, and no other publicity may be required of the holder.

(b) The International Bureau shall send a copy of the publication of the international registration to each designated Office.

When adopting Article 10, the Diplomatic Conference understood that nothing in this Article precludes access to the international application or the international registration by the applicant or the holder or a person having the consent of the applicant or the holder.

(4) *[Maintenance of Confidentiality Before Publication]* Subject to paragraph (5) and Article 11(4)(b), the International Bureau shall keep in confidence each international application and each international registration until publication.

(5) *[Confidential Copies]* (a) The International Bureau shall, immediately after registration has been effected, send a copy of the international registration, along with any relevant statement, document or specimen accompanying the international application, to each Office that has notified the International Bureau that it wishes to receive such a copy and has been designated in the international application.

(b) The Office shall, until publication of the international registration by the International Bureau, keep in confidence each international registration of which a copy has been sent to it by the International Bureau and may use the said copy only for the purpose of the examination of the international registration and of applications for the protection of industrial designs filed in or for the Contracting Party for which the Office is competent. In particular, it may not divulge the contents of any such international registration to any person outside the Office other than the holder of that international registration, except for the purposes of an administrative or legal proceeding involving a conflict over entitlement to file the international application on which the international registration is based. In the case of such an administrative or legal proceeding, the contents of the international registration may only be disclosed in confidence to the parties involved in the proceeding who shall be bound to respect the confidentiality of the disclosure.

Article 11

Deferment of Publication

(1) *[Provisions of Laws of Contracting Parties Concerning Deferment of Publication]* (a) Where the law of a Contracting Party provides for the deferment of the publication of an industrial design for a period which is less than the prescribed period, that Contracting Party shall, in a declaration, notify the Director General of the allowable period of deferment.

(b) Where the law of a Contracting Party does not provide for the deferment of the publication of an industrial design, the Contracting Party shall, in a declaration, notify the Director General of that fact.

(2) *[Deferment of Publication]* Where the international application contains a request for deferment of publication, the publication shall take place,

(i) where none of the Contracting Parties designated in the international application has made a declaration under paragraph (1), at the expiry of the prescribed period

or,

(ii) where any of the Contracting Parties designated in the international application has made a declaration under paragraph (1)(a), at the expiry of the period notified in such declaration or, where there is more than one such designated Contracting Party, at the expiry of the shortest period notified in their declarations.

(3) *[Treatment of Requests for Deferment Where Deferment Is Not Possible Under Applicable Law]* Where deferment of publication has been requested and any of the Contracting Parties designated in the international application has made a declaration under paragraph (1)(b) that deferment of publication is not possible under its law,

(i) subject to item (ii), the International Bureau shall notify the applicant accordingly; if, within the prescribed period, the applicant does not, by notice in writing to the International Bureau, withdraw the designation of the said Contracting Party, the International Bureau shall disregard the request for deferment of publication;

(ii) where, instead of containing reproductions of the industrial design, the international application was accompanied by specimens of the industrial design, the International Bureau shall disregard the designation of the said Contracting Party and shall notify the applicant accordingly.

(4) *[Request for Earlier Publication or for Special Access to the International Registration]* (a) At any time during the period of deferment applicable under paragraph (2), the holder may request publication of any or all of the industrial designs that are the subject of the international registration, in which case the period of deferment in respect of such industrial design or designs shall be considered to have expired on the date of receipt of such request by the International Bureau.

(b) The holder may also, at any time during the period of deferment applicable under paragraph (2), request the International Bureau to provide a third party specified by the holder with an extract from, or to allow such a party access to, any or all of the industrial designs that are the subject of the international registration.

(5) *[Renunciation and Limitation]* (a) If, at any time during the period of deferment applicable under paragraph (2), the holder renounces the international registration in respect of all the designated Contracting Parties, the industrial design or designs that are the subject of the international registration shall not be published.

(b) If, at any time during the period of deferment applicable under paragraph (2), the holder limits the international registration, in respect of all of the designated Contracting Parties, to one or some of the industrial designs that are the subject of the international registration, the other industrial design or designs that are the subject of the international registration shall not be published.

(6) *[Publication and Furnishing of Reproductions]* (a) At the expiration of any period of deferment applicable under the provisions of this Article, the International Bureau shall, subject to the payment of the prescribed fees, publish the international registration. If such fees are not paid as prescribed, the international registration shall be canceled and publication shall not take place.

(b) Where the international application was accompanied by one or more specimens of the industrial design in accordance with Article 5(1)(iii), the holder shall submit the prescribed number of copies of a reproduction of each industrial design that is the subject of that application to the International Bureau within the prescribed time limit. To the extent that the holder does not do so, the international registration shall be canceled and publication shall not take place.

Article 12

Refusal

(1) *[Right to Refuse]* The Office of any designated Contracting Party may, where the conditions for the grant of protection under the law of that Contracting Party are not met in respect of any or all of the industrial designs that are the subject of an international registration, refuse the effects, in part or in whole, of the international registration in the territory of the said Contracting Party, provided that no Office may refuse the effects, in part or in whole, of any international registration on the ground that requirements relating to the form or contents of the international

application that are provided for in this Act or the Regulations or are additional to, or different from, those requirements have not been satisfied under the law of the Contracting Party concerned.

(2) *[Notification of Refusal]* (a) The refusal of the effects of an international registration shall be communicated by the Office to the International Bureau in a notification of refusal within the prescribed period.

(b) Any notification of refusal shall state all the grounds on which the refusal is based.

(3) *[Transmission of Notification of Refusal; Remedies]* (a) The International Bureau shall, without delay, transmit a copy of the notification of refusal to the holder.

(b) The holder shall enjoy the same remedies as if any industrial design that is the subject of the international registration had been the subject of an application for the grant of protection under the law applicable to the Office that communicated the refusal. Such remedies shall at least consist of the possibility of a re-examination or a review of the refusal or an appeal against the refusal,

(4) *[Withdrawal of Refusal]* Any refusal may be withdrawn, in part or in whole, at any time by the Office that communicated it.

Article 13

Special Requirements Concerning Unity of Design

(1) *[Notification of Special Requirements]* Any Contracting Party whose law, at the time it becomes party to this Act, requires that designs that are the subject of the same application conform to a requirement of unity of design, unity of production or unity of use, or belong to the same set or composition of items, or that only one independent and distinct design may be claimed in a single application, may, in a declaration, notify the Director General accordingly. However, no such declaration shall affect the right of an applicant to include two or more industrial designs in an international application in accordance with Article 5(4), even if the application designates the Contracting Party that has made the declaration.

(2) *[Effect of Declaration]* Any such declaration shall enable the Office of the Contracting Party that has made it to refuse the effects of the international registration pursuant to Article 12(1) pending compliance with the requirement notified by that Contracting Party.

(3) *[Further Fees Payable on Division of Registration]* Where, following a notification of refusal in accordance with paragraph (2), an international registration is divided before the Office concerned in order to overcome a ground of refusal stated in the notification, that Office shall be entitled to charge a fee in respect of each additional international application that would have been necessary in order to avoid that ground of refusal.

Article 14

Effects of the International Registration

(1) *[Effect as Application Under Applicable Law]* The international registration shall, from the date of the international registration, have at least the same effect in each designated Contracting Party as a regularly-filed application for the grant of protection of the industrial design under the law of that Contracting Party.

(2) *[Effect as Grant of Protection Under Applicable Law]* (a) In each designated Contracting Party the Office of which has not communicated a refusal in accordance with Article 12, the international registration shall have the same effect as a grant of protection for the industrial design under the law of that Contracting Party at the latest from the date of expiration of the period allowed for it to communicate a refusal or, where a Contracting Party has made a corresponding declaration under the Regulations, at the latest at the time specified in that declaration.

(b) Where the Office of a designated Contracting Party has communicated a refusal and has subsequently withdrawn, in part or in whole, that refusal, the international registration shall, to the extent that the refusal is withdrawn, have the same effect in that Contracting Party as a grant of protection for the industrial design under the law of the said Contracting Party at the latest from the date on which the refusal was withdrawn.

(c) The effect given to the international registration under this paragraph shall apply to the industrial design or designs that are the subject of that registration as received from the International Bureau by the designated Office or, where applicable, as amended in the procedure before that Office.

(3) *[Declaration Concerning Effect of Designation of Applicant's Contracting Party]* (a) Any Contracting Party whose Office is an Examining Office may, in a declaration, notify the Director General that, where it is the applicant's Contracting Party, the designation of that Contracting Party in an international registration shall have no effect.

(b) Where a Contracting Party having made the declaration referred to in subparagraph (a) is indicated in an international application both as the applicant's Contracting Party and as a designated Contracting Party, the International Bureau shall disregard the designation of that Contracting Party.

Article 15

Invalidation

(1) *[Requirement of Opportunity of Defense]* Invalidation, by the competent authorities of a designated Contracting Party, of the effects, in part or in whole, in the territory of that Contracting Party, of the international registration may not be pronounced without the holder having, in good time, been afforded the opportunity of defending his rights.

(2) *[Notification of Invalidation]* The Office of the Contracting Party in whose territory the effects of the international registration have been invalidated shall, where it is aware of the invalidation, notify it to the International Bureau.

Article 16

Recording of Changes and Other Matters Concerning International Registrations

(1) *[Recording of Changes and Other Matters]* The International Bureau shall, as prescribed, record in the International Register

(i) any change in ownership of the international registration, in respect of any or all of the designated Contracting Parties and in respect of any or all of the industrial designs that are the subject of the international registration, provided that the new owner is entitled to file an international application under Article 3,

- (ii) any change in the name or address of the holder,
- (iii) the appointment of a representative of the applicant or holder and any other relevant fact concerning such representative,
- (iv) any renunciation, by the holder, of the international registration, in respect of any or all of the designated Contracting Parties,
- (v) any limitation, by the holder, of the international registration, in respect of any or all of the designated Contracting Parties, to one or some of the industrial designs that are the subject of the international registration,
- (vi) any invalidation, by the competent authorities of a designated Contracting Party, of the effects, in the territory of that Contracting Party, of the international registration in respect of any or all of the industrial designs that are the subject of the international registration,
- (vii) any other relevant fact, identified in the Regulations, concerning the rights in any or all of the industrial designs that are the subject of the international registration.

(2) *[Effect of Recording in International Register]* Any recording referred to in items (i), (ii), (iv), (v), (vi) and (vii) of paragraph (1) shall have the same effect as if it had been made in the Register of the Office of each of the Contracting Parties concerned, except that a Contracting Party may, in a declaration, notify the Director General that a recording referred to in item (i) of paragraph (1) shall not have that effect in that Contracting Party until the Office of that Contracting Party has received the statements or documents specified in that declaration.

(3) *[Fees]* Any recording made under paragraph (1) may be subject to the payment of a fee.

(4) *[Publication]* The International Bureau shall publish a notice concerning any recording made under paragraph (1). It shall send a copy of the publication of the notice to the Office of each of the Contracting Parties concerned.

Article 17

Initial Term and Renewal of the International Registration and Duration of Protection

(1) *[Initial Term of the International Registration]* The international registration shall be effected for an initial term of five years counted from the date of the international registration.

(2) *[Renewal of the International Registration]* The international registration may be renewed for additional terms of five years, in accordance with the prescribed procedure and subject to the payment of the prescribed fees.

(3) *[Duration of Protection in Designated Contracting Parties]* (a) Provided that the international registration is renewed, and subject to subparagraph (b), the duration of protection shall, in each of the designated Contracting Parties, be 15 years counted from the date of the international registration.

(b) Where the law of a designated Contracting Party provides for a duration of protection of more than 15 years for an industrial design for which protection has been granted under that law, the duration of protection shall, provided that the international registration is renewed, be the same as that provided for by the law of that Contracting Party.

(c) Each Contracting Party shall, in a declaration, notify the Director General of the maximum duration of protection provided for by its law.

(4) *[Possibility of Limited Renewal]* The renewal of the international registration may be effected for any or all of the designated Contracting Parties and for any or all of the industrial designs that are the subject of the international registration.

(5) *[Recording and Publication of Renewal]* The International Bureau shall record renewals in the International Register and publish a notice to that effect. It shall send a copy of the publication of the notice to the Office of each of the Contracting Parties concerned.

Article 18

Information Concerning Published International Registrations

(1) *[Access to Information]* The International Bureau shall supply to any person applying therefor, upon the payment of the prescribed fee, extracts from the International Register, or information concerning the contents of the International Register, in respect of any published international registration.

(2) *[Exemption from Legalization]* Extracts from the International Register supplied by the International Bureau shall be exempt from any requirement of legalization in each Contracting Party.

CHAPTER II

ADMINISTRATIVE PROVISIONS

Article 19

Common Office of Several States

(1) *[Notification of Common Office]* If several States intending to become party to this Act have effected, or if several States party to this Act agree to effect, the unification of their domestic legislation on industrial designs, they may notify the Director General

(i) that a common Office shall be substituted for the national Office of each of them, and

(ii) that the whole of their respective territories to which the unified legislation applies shall be deemed to be a single Contracting Party for the purposes of the application of Articles 1, 3 to 18 and 31 of this Act.

(2) *[Time at Which Notification Is to Be Made]* The notification referred to in paragraph (1) shall be made,

(i) in the case of States intending to become party to this Act, at the time of the deposit of the instruments referred to in Article 27(2);

(ii) in the case of States party to this Act, at any time after the unification of their domestic legislation has been effected.

(3) *[Date of Entry into Effect of the Notification]* The notification referred to in paragraphs (1) and (2) shall take effect,

(i) in the case of States intending to become party to this Act, at the time such States become bound by this Act;

(ii) in the case of States party to this Act, three months after the date of the communication thereof by the Director General to the other Contracting Parties or at any later date indicated in the notification.

Article 20

Membership of the Hague Union

The Contracting Parties shall be members of the same Union as the States party to the 1934 Act or the 1960 Act.

Article 21

Assembly

(1) *[Composition]* (a) The Contracting Parties shall be members of the same Assembly as the States bound by Article 2 of the Complementary Act of 1967.

(b) Each member of the Assembly shall be represented in the Assembly by one delegate, who may be assisted by alternate delegates, advisors and experts, and each delegate may represent only one Contracting Party.

(c) Members of the Union that are not members of the Assembly shall be admitted to the meetings of the Assembly as observers.

(2) *[Tasks]* (a) The Assembly shall

(i) deal with all matters concerning the maintenance and development of the Union and the implementation of this Act;

(ii) exercise such rights and perform such tasks as are specifically conferred upon it or assigned to it under this Act or the Complementary Act of 1967;

(iii) give directions to the Director General concerning the preparations for conferences of revision and decide the convocation of any such conference;

(iv) amend the Regulations;

(v) review and approve the reports and activities of the Director General concerning the Union, and give the Director General all necessary instructions concerning matters within the competence of the Union;

(vi) determine the program and adopt the biennial budget of the Union, and approve its final accounts;

(vii) adopt the financial regulations of the Union;

(viii) establish such committees and working groups as it deems appropriate to achieve the objectives of the Union;

(ix) subject to paragraph (1)(c), determine which States, intergovernmental organizations and non-governmental organizations shall be admitted to its meetings as observers;

(x) take any other appropriate action to further the objectives of the Union and perform any other functions as are appropriate under this Act.

(b) With respect to matters which are also of interest to other Unions administered by the Organization, the Assembly shall make its decisions after having heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.

(3) *[Quorum]* (a) One-half of the members of the Assembly which are States and have the right to vote on a given matter shall constitute a quorum for the purposes of the vote on that matter.

(b) Notwithstanding the provisions of subparagraph (a), if, in any session, the number of the members of the Assembly which are States, have the right to vote on a given matter and are represented is less than one-half but equal to or more than one-third of the members of the Assembly which are States and have the right to vote on that matter, the Assembly may make decisions but, with the exception of decisions concerning its own procedure, all such decisions shall take effect only if the conditions set forth hereinafter are fulfilled. The International Bureau shall communicate the said decisions to the members of the Assembly which are States, have the right to vote on the said matter and were not represented and shall invite them to express in writing their vote or abstention within a period of three months from the date of the communication. If, at the expiration of this period, the number of such members having thus expressed their vote or abstention attains the number of the members which was lacking for attaining the quorum in the session itself, such decisions shall take effect provided that at the same time the required majority still obtains.

(4) *[Taking Decisions in the Assembly]* (a) The Assembly shall endeavor to take its decisions by consensus.

(b) Where a decision cannot be arrived at by consensus, the matter at issue shall be decided by voting. In such a case,

(i) each Contracting Party that is a State shall have one vote and shall vote only in its own name, and

(ii) any Contracting Party that is an intergovernmental organization may vote, in place of its Member States, with a number of votes equal to the number of its Member States which are party to this Act, and no such intergovernmental organization shall participate in the vote if any one of its Member States exercises its right to vote, and *vice versa*.

(c) On matters concerning only States that are bound by Article 2 of the Complementary Act of 1967, Contracting Parties that are not bound by the said Article shall not have the right to vote, whereas, on matters concerning only Contracting Parties, only the latter shall have the right to vote.

(5) *[Majorities]* (a) Subject to Articles 24(2) and 26(2), the decisions of the Assembly shall require two-thirds of the votes cast.

(b) Abstentions shall not be considered as votes.

(6) *[Sessions]* (a) The Assembly shall meet once in every second calendar year in ordinary session upon convocation by the Director General and, in the absence of exceptional circumstances, during the same period and at the same place as the General Assembly of the Organization.

(b) The Assembly shall meet in extraordinary session upon convocation by the Director General, either at the request of one-fourth of the members of the Assembly or on the Director General's own initiative.

(c) The agenda of each session shall be prepared by the Director General.

(7) *[Rules of Procedure]* The Assembly shall adopt its own rules of procedure.

Article 22

International Bureau

(1) *[Administrative Tasks]* (a) International registration and related duties, as well as all other administrative tasks concerning the Union, shall be performed by the International Bureau.

(b) In particular, the International Bureau shall prepare the meetings and provide the secretariat of the Assembly and of such committees of experts and working groups as may be established by the Assembly.

(2) *[Director General]* The Director General shall be the chief executive of the Union and shall represent the Union.

(3) *[Meetings Other than Sessions of the Assembly]* The Director General shall convene any committee and working group established by the Assembly and all other meetings dealing with matters of concern to the Union.

(4) *[Role of the International Bureau in the Assembly and Other Meetings]* (a) The Director General and persons designated by the Director General shall participate, without the right to vote, in all meetings of the Assembly, the committees and working groups established by the Assembly, and any other meetings convened by the Director General under the aegis of the Union.

(b) The Director General or a staff member designated by the Director General shall be *ex officio* secretary of the Assembly, and of the committees, working groups and other meetings referred to in subparagraph (a).

(5) *[Conferences]* (a) The International Bureau shall, in accordance with the directions of the Assembly, make the preparations for any revision conferences.

(b) The International Bureau may consult with intergovernmental organizations and international and national non-governmental organizations concerning the said preparations.

(c) The Director General and persons designated by the Director General shall take part, without the right to vote, in the discussions at revision conferences.

(6) *[Other Tasks]* The International Bureau shall carry out any other tasks assigned to it in relation to this Act.

Article 23

Finances

(1) *[Budget]* (a) The Union shall have a budget.

(b) The budget of the Union shall include the income and expenses proper to the Union and its contribution to the budget of expenses common to the Unions administered by the Organization.

(c) Expenses not attributable exclusively to the Union but also to one or more other Unions administered by the Organization shall be considered to be expenses common to the Unions. The share of the Union in such common expenses shall be in proportion to the interest the Union has in them.

(2) *[Coordination with Budgets of Other Unions]* The budget of the Union shall be established with due regard to the requirements of coordination with the budgets of the other Unions administered by the Organization.

(3) *[Sources of Financing of the Budget]* The budget of the Union shall be financed from the following sources:

- (i) fees relating to international registrations;
- (ii) charges due for other services rendered by the International Bureau in relation to the Union;
- (iii) sale of, or royalties on, the publications of the International Bureau concerning the Union;
- (iv) gifts, bequests and subventions;
- (v) rents, interests and other miscellaneous income.

(4) *[Fixing of Fees and Charges; Level of the Budget]* (a) The amounts of the fees referred to in paragraph (3)(i) shall be fixed by the Assembly on the proposal of the Director General. Charges referred to in paragraph 3(ii) shall be established by the Director General and shall be provisionally applied subject to approval by the Assembly at its next session.

(b) The amounts of the fees referred to in paragraph (3)(i) shall be so fixed that the revenues of the Union from fees and other sources shall be at least sufficient to cover all the expenses of the International Bureau concerning the Union.

(c) If the budget is not adopted before the beginning of a new financial period, it shall be at the same level as the budget of the previous year, as provided in the financial regulations.

(5) *[Working Capital Fund]* The Union shall have a working capital fund which shall be constituted by the excess receipts and, if such excess does not suffice, by a single payment made by each member of the Union. If the fund becomes insufficient, the Assembly shall decide to increase it. The proportion and the terms of payment shall be fixed by the Assembly on the proposal of the Director General.

(6) *[Advances by Host State]* (a) In the headquarters agreement concluded with the State on the territory of which the Organization has its headquarters, it shall be provided that, whenever the working capital fund is insufficient, such State shall grant advances. The amount of those advances and the conditions on which they are granted shall be the subject of separate agreements, in each case, between such State and the Organization.

(b) The State referred to in subparagraph (a) and the Organization shall each have the right to denounce the obligation to grant advances, by written notification. Denunciation shall take effect three years after the end of the year in which it has been notified.

(7) *[Auditing of Accounts]* The auditing of the accounts shall be effected by one or more of the States members of the Union or by external auditors, as provided in the financial regulations. They shall be designated, with their agreement, by the Assembly.

Article 24

Regulations

(1) *[Subject Matter]* The Regulations shall govern the details of the implementation of this Act. They shall, in particular, include provisions concerning

- (i) matters which this Act expressly provides are to be prescribed;
- (ii) further details concerning, or any details useful in the implementation of, the provisions of this Act;
- (iii) any administrative requirements, matters or procedures.

(2) *[Amendment of Certain Provisions of the Regulations]* (a) The Regulations may specify that certain provisions of the Regulations may be amended only by unanimity or only by a four-fifths majority.

(b) In order for the requirement of unanimity or a four-fifths majority no longer to apply in the future to the amendment of a provision of the Regulations, unanimity shall be required.

(c) In order for the requirement of unanimity or a four-fifths majority to apply in the future to the amendment of a provision of the Regulations, a four-fifths majority shall be required.

(3) *[Conflict Between This Act and the Regulations]* In the case of conflict between the provisions of this Act and those of the Regulations, the former shall prevail.

CHAPTER III

REVISION AND AMENDMENT

Article 25

Revision of This Act

(1) *[Revision Conferences]* This Act may be revised by a conference of the Contracting Parties.

(2) *[Revision or Amendment of Certain Articles]* Articles 21, 22, 23 and 26 may be amended either by a revision conference or by the Assembly according to the provisions of Article 26.

Article 26

Amendment of Certain Articles by the Assembly

(1) *[Proposals for Amendment]* (a) Proposals for the amendment by the Assembly of Articles 21, 22, 23 and this Article may be initiated by any Contracting Party or by the Director General.

(b) Such proposals shall be communicated by the Director General to the Contracting Parties at least six months in advance of their consideration by the Assembly.

(2) *[Majorities]* Adoption of any amendment to the Articles referred to in paragraph (1) shall require a three-fourths majority, except that adoption of any amendment to Article 21 or to the present paragraph shall require a four-fifths majority.

(3) *[Entry into Force]* (a) Except where subparagraph (b) applies, any amendment to the Articles referred to in paragraph (1) shall enter into force one month after written notifications of acceptance, effected in accordance with their respective constitutional processes, have been received by the Director General from three-fourths of those Contracting Parties which, at the time the amendment was adopted, were members of the Assembly and had the right to vote on that amendment.

(b) Any amendment to Article 21 (3) or (4) or to this subparagraph shall not enter into force if, within six months of its adoption by the Assembly, any Contracting Party notifies the Director General that it does not accept such amendment.

(c) Any amendment which enters into force in accordance with the provisions of this paragraph shall bind all the States and intergovernmental organizations which are Contracting Parties at the time the amendment enters into force, or which become Contracting Parties at a subsequent date.

CHAPTER IV

FINAL PROVISIONS

Article 27

Becoming Party to This Act

(1) *[Eligibility]* Subject to paragraphs (2) and (3) and Article 28,

(i) any State member of the Organization may sign and become party to this Act;

(ii) any intergovernmental organization which maintains an Office in which protection of industrial designs may be obtained with effect in the territory in which the constituting treaty of the intergovernmental organization applies may sign and become party to this Act, provided that at least one of the member States of the intergovernmental organization is a member of the Organization and provided that such Office is not the subject of a notification under Article 19.

(2) *[Ratification or Accession]* Any State or intergovernmental organization referred to in paragraph (1) may deposit

(i) an instrument of ratification if it has signed this Act, or

(ii) an instrument of accession if it has not signed this Act.

(3) *[Effective Date of Deposit]* (a) Subject to subparagraphs (b) to (d), the effective date of the deposit of an instrument of ratification or accession shall be the date on which that instrument is deposited.

(b) The effective date of the deposit of the instrument of ratification or accession of any State in respect of which protection of industrial designs may be obtained only through the Office maintained by an intergovernmental organization of which that State is a member shall be the date on which the instrument of that intergovernmental organization is deposited if that date is later than the date on which the instrument of the said State has been deposited.

(c) The effective date of the deposit of any instrument of ratification or accession containing or accompanied by the notification referred to in Article 19 shall be the date on which the last of the instruments of the States members of the group of States having made the said notification is deposited.

(d) Any instrument of ratification or accession of a State may contain or be accompanied by a declaration making it a condition to its being considered as deposited that the instrument of one other State or one intergovernmental organization, or the instruments of two other States, or the instruments of one other State and one intergovernmental organization, specified by name and eligible to become party to this Act, is or are also deposited. The instrument containing or accompanied by such a declaration shall be considered to have been deposited on

the day on which the condition indicated in the declaration is fulfilled. However, when an instrument specified in the declaration itself contains, or is itself accompanied by, a declaration of the said kind, that instrument shall be considered as deposited on the day on which the condition specified in the latter declaration is fulfilled.

(e) Any declaration made under paragraph (d) may be withdrawn, in its entirety or in part, at any time. Any such withdrawal shall become effective on the date on which the notification of withdrawal is received by the Director General.

Article 28

Effective Date of Ratifications and Accessions

(1) *[Instruments to Be Taken into Consideration]* For the purposes of this Article, only instruments of ratification or accession that are deposited by States or intergovernmental organizations referred to in Article 27(1) and that have an effective date according to Article 27(3) shall be taken into consideration.

(2) *[Entry into Force of This Act]* This Act shall enter into force three months after six States have deposited their instruments of ratification or accession, provided that, according to the most recent annual statistics collected by the International Bureau, at least three of those States fulfill at least one of the following conditions:

(i) at least 3,000 applications for the protection of industrial designs have been filed in or for the State concerned, or

(ii) at least 1,000 applications for the protection of industrial designs have been filed in or for the State concerned by residents of States other than that State.

(3) *[Entry into Force of Ratifications and Accessions]* (a) Any State or intergovernmental organization that has deposited its instrument of ratification or accession three months or more before the date of entry into force of this Act shall become bound by this Act on the date of entry into force of this Act.

(b) Any other State or intergovernmental organization shall become bound by this Act three months after the date on which it has deposited its instrument of ratification or accession or at any later date indicated in that instrument.

Article 29

Prohibition of Reservations

No reservations to this Act are permitted.

Article 30

Declarations Made by Contracting Parties

(1) *[Time at Which Declarations May Be Made]* Any declaration under Articles 4(1)(b), 5(2)(a), 7(2), 11(1), 13(1), 14(3), 16(2) or 17(3)(c) may be made

(i) at the time of the deposit of an instrument referred to in Article 27(2), in which case it shall become effective on the date on which the State or intergovernmental organization having made the declaration becomes bound by this Act, or

(ii) after the deposit of an instrument referred to in Article 27(2), in which case it shall become effective three months after the date of its receipt by the Director

General or at any later date indicated in the declaration but shall apply only in respect of any international registration whose date of international registration is the same as, or is later than, the effective date of the declaration.

(2) *[Declarations by States Having a Common Office]* Notwithstanding paragraph (1), any declaration referred to in that paragraph that has been made by a State which has, with another State or other States, notified the Director General under Article 19(1) of the substitution of a common Office for their national Office s shall become effective only if that other State or those other States makes or make a corresponding declaration or corresponding declarations.

(3) *[Withdrawal of Declarations]* Any declaration referred to in paragraph (1) may be withdrawn at any time by notification addressed to the Director General. Such withdrawal shall take effect three months after the date on which the Director General has received the notification or at any later date indicated in the notification. In the case of a declaration made under Article 7(2), the withdrawal shall not affect international applications filed prior to the coming into effect of the said withdrawal.

Article 31

Applicability of the 1934 and 1960 Acts

(1) *[Relations Between States Party to Both This Act and the 1934 or 1960 Acts]* This Act alone shall be applicable as regards the mutual relations of States party to both this Act and the 1934 Act or the 1960 Act. However, such States shall, in their mutual relations, apply the 1934 Act or the 1960 Act, as the case may be, to industrial designs deposited at the International Bureau prior to the date on which this Act becomes applicable as regards their mutual relations.

(2) *[Relations Between States Party to Both This Act and the 1934 or 1960 Acts and States Party to the 1934 or 1960 Acts Without Being Party to This Act]* (a) Any State that is party to both this Act and the 1934 Act shall continue to apply the 1934 Act in its relations with States that are party to the 1934 Act without being party to the 1960 Act or this Act.

(b) Any State that is party to both this Act and the 1960 Act shall continue to apply the 1960 Act in its relations with States that are party to the 1960 Act without being party to this Act.

Article 32

Denunciation of This Act

(1) *[Notification]* Any Contracting Party may denounce this Act by notification addressed to the Director General.

(2) *[Effective Date]* Denunciation shall take effect one year after the date on which the Director General has received the notification or at any later date indicated in the notification. It shall not affect the application of this Act to any international application pending and any international registration in force in respect of the denouncing Contracting Party at the time of the coming into effect of the denunciation.

Article 33

Languages of This Act; Signature

(1) *[Original Texts; Official Texts]* (a) This Act shall be signed in a single original in the English, Arabic, Chinese, French, Russian and Spanish languages, all texts being equally authentic.

(b) Official texts shall be established by the Director General, after consultation with the interested Governments, in such other languages as the Assembly may designate.

(2) *[Time Limit for Signature]* This Act shall remain open for signature at the headquarters of the Organization for one year after its adoption.

Article 34

Depositary

The Director General shall be the depositary of this Act.

**Женевски акт Хашког споразума о међународној регистрацији
индустријског дизајна**

Усвојен на Дипломатској конференцији од 2. јула 1999. године

УВОДНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1.

Скраћени изрази

За потребе овог Акта:

(i) «Хашки споразум» значи Хашки споразум о међународном пријављивању индустријског дизајна, одсада је преименован у Хашки споразум о међународној регистрацији индустријског дизајна,

(ii) «овај Акт» значи Хашки споразум утврђен овим Актом,

(iii) «Правилник» значи Правилник овог Акта,

(iv) «прописан» значи прописан Правилником,

(v) «Париска конвенција» значи Париску конвенцију за заштиту индустријске својине, потписану у Паризу 20. марта 1883, у њеном ревидираном, измењеном и допуњеном облику,

(vi) «међународна регистрација» значи међународну регистрацију индустријског дизајна извршену према овом Акту,

(vii) «међународна пријава» значи међународну регистрацију,

(viii) «међународни регистар» значи службену збирку података о међународним регистрацијама које води Међународни биро, и то података које овај Акт или Правилник захтевају или дозвољавају да буду уписани, без обзира на медиј на којем су ти подаци пријављени,

(ix) «лице» значи физичко или правно лице,

(x) «подносилац пријаве» значи лице у чије је име поднесена међународна пријава,

(xi) «носилац» значи лице на чије је име поднесена међународна пријава,

(xii) «међувладина организација» значи међувладину организацију која је странка овог Акта,

(xiii) «уговорна страна» значи међувладину организацију која је способна да постане страна овог Акта у складу са чланом 27. ставом 1. тачком ii),

(xiv) «уговорна страна подносиоца пријаве» значи уговорну страну или једну од уговорних страна из које је подносилац пријаве који је овлашћен да поднесе међународну пријаву под условом да испуни један од услова који је одређен у чл. 3, у случају постојања две или више уговорних страна из које је пријавилац који је овлашћен да поднесе међународну пријаву из чл. 3 «уговорна страна подносиоца пријаве» означава ону уговорну страну између више уговорних страна која је као таква назначена у међународној пријави.

(xv) «територија уговорне стране» значи, да кад је уговорна страна држава, територију те државе, а кад је уговорна страна међувладина организација, територија на којој се примењује конститутивни уговор те међувладине организације.

(xvi) «завод» значи тело којем је уговорна страна поверила признавање заштите за индустријске дизајне који важе на територији те уговорне стране.

(xvii) «завод који испитује» значи завод који по службеној дужности испитује пријаве за заштиту индустријског дизајна које су му поднете како би утврдио да ли индустријски дизајн испуњава бар услов новости,

(xviii) «назначене» значи захтев да међународна регистрација важи у уговорној страни, такође значи упис тог захтева у међународни регистар,

(xix) «назначена уговорна страна» и «назначени завод» значи уговорну страну, односно завод уговорне стране на који се назначење односи,

(xx) «Акт из 1934.» значи Акт Хашког споразума потписан у Лондону 2. јуна 1934.,

(xxi) «Акт из 1960.» значи Акт Хашког споразума потписан у Хагу 28. новембра 1960.,

(xxii) «Додатни Акт из 1961.» значи Акт додат Акту из 1934., потписан у Монаку 18. новембра 1961.,

(xxiii) «Допунски акт из 1967.» значи Допунски Акт Хашког споразума, потписан у Штокхолму 14. јула 1967. у његовом измењеном и допуњеном облику,

(xxiv) «Унија» значи Хашку унију основану Хашким споразумом од 6. новембра 1925. године и потврђену Актима из 1934. и 1960, Додатним актом из 1961, Допунским актом из 1967, и овим Актом,

(xxv) «Скупштина» значи Скупштину из члана 21(1)(а) или свако тело које замењује ту Скупштину,

(xxvi) «Организација» значи Светску организацију за интелектуалну својину,

(xxvii) «Генерални директор» значи Генералног директора Организације,

(xxviii) «Међународни биро» значи Међународни биро Организације,

(xxix) «инструмент о ратификацији» сматра се да укључује и инструмент о прихватању или одобрењу.

Члан 2.

Примена друге заштите предвиђене законима уговорних страна и одређеним међународним уговорима

(1) *[Закони уговорних страна и одређени међународни уговори]* Одредбе овог споразума нису сметња да се тражи примена прописа који дају већа права по основу националног законодавства уговорне стране и не утичу ни на који начин на заштиту одобрену уметничким делима и делима примењене уметности на основу међународних уговора и споразума ауторског права или на заштиту која се индустријском дизајну пружа према Споразуму о трговинским аспектима права интелектуалне својине који је додат Споразуму о оснивању Светске трговинске организације.

(2) *[Обавеза поштовања Париске конвенције]* Свака уговорна страна мора да поштује одредбе Париске конвенције које се односе на индустријски дизајн.

Глава I

МЕЂУНАРОДНА ПРИЈАВА И МЕЂУНАРОДНА РЕГИСТРАЦИЈА

Члан 3.

Право на подношење међународне пријаве

Свако лице које је држављанин државе која је уговорна страна или државе која је чланица међувладине организације која је уговорна страна, или има пребивалиште, или стварно и озбиљно предузеће на територији уговорне стране има право да поднесе међународну пријаву.

Члан 4.

Поступак подношења међународне пријаве

(1) *[Директно и индиректно подношење]* (а) Међународна пријава може да се поднесе, по избору подносиоца пријаве, директно Међународном бироу или преко завода уговорне стране подносиоца пријаве.

(b) Без обзира на тачку (а) свака уговорна страна може изјавом да обавести Генералног директора да се међународна пријава не може поднети преко њеног завода.

(2) *[Такса за достављање пријаве у случају индиректног доношења]* Завод уговорне стране може да тражи од подносиоца пријаве да плати таксу за прослеђивање сваке међународне пријаве која се подноси преко њега.

Члан 5.

Садржај међународне пријаве

(1) *[Обавезни садржај међународне пријаве]* Међународна пријава мора да се поднесе на прописаном језику или једном од прописаних језика и мора да садржи или уз њу да буде достављено:

(i) захтев за међународну регистрацију према овом Акту;

(ii) прописани подаци о подносиоцу пријаве;

(iii) прописан број примерака приказа или, по избору подносиоца пријаве, неколико различитих приказа индустријског дизајна који је предмет међународне пријаве, представљених на прописани начин; међутим, кад је индустријски дизајн дводимензионалан, а постоји захтев за одлагање објаве који је поднесен у складу са ставом (5), уз међународну пријаву може, уместо приказа, да буде достављен прописан број примерака индустријског дизајна;

(iv) назнака производа или више производа који чине индустријски дизајн, или за који ће индустријски дизајн да се користи, онако како је прописано;

(v) ознаку назначене уговорне стране;

(vi) прописана такса;

(vii) сви други прописани подаци.

(2) *[Додатни обавезни садржај међународне пријаве]* (а) Свака уговорна страна чији завод је завод који испитује и чији закон, у тренутку кад постане страном овог Акта, захтева да пријава за признање заштите индустријског дизајна садржи неки од елемената наведених у тачки (b), како би се тој пријави признао датум подношења пријаве према том закону, може изјавом обавестити Генералног директора о тим елементима.

(b) Елементи о којима се може обавестити сходно ставу (а) су следећи:

(i) означавање идентитета аутора индустријског дизајна који је предмет те пријаве;

(ii) кратак опис приказа или карактеристичних одлика индустријског дизајна који је предмет те пријаве;

(iii) захтев.

(c) Кад међународна пријава садржи назначење уговорне стране која је упутила обавештење према тачки (а), она мора на прописани начин да садржи и сваки елемент који је предмет тог обавештења.

(3) *[Друга могућа садржина међународне пријаве]* Међународна пријава може да садржи или да уз њу буду достављени и други елементи који су наведени у Правилнику.

(4) *[Више индустријских дизајна у истој међународној пријави]* У складу са условима који се могу прописати, међународна пријава може да садржи два или више индустријска дизајна.

(5) *[Захтев за одлагање објаве]* Међународна пријава може садржати захтев за одлагање објаве.

Члан 6.

Право првенства

(1) *[Тражење права првенства]* (а) Међународна пријава може да садржи изјаву којом се, према члану 4. Париске конвенције, тражи право првенства из једне или више ранијих пријава поднетих у или за неку земљу која је страна те Конвенције или неку земљу која је члан Светске трговинске организације.

(b) Правилником се може прописати да се изјава из тачке (а) може изјавити после подношења међународне пријаве. У том случају мора да се Правилником пропише крајњи датум до ког се таква изјава може изјавити.

(2) *[Међународна пријава која је основ за тражење права првенства]* Међународна пријава је од датума свог подношења и без обзира на њен коначни исход, једнака редовном подношењу у смислу члана 4. Париске конвенције.

Члан 7.

Таксе за назначење

(1) *[Прописана такса за назначење]* Прописане таксе укључују, сходно ставу (2), таксу за назначење за сваку назначену уговорну страну.

(2) *[Појединачна такса за назначење]* Свака уговорна страна чији завод је завод који испитује, и свака уговорна страна која је међувладина организација може изјавом обавестити Генералног директора да се, у вези са сваком међународном пријавом у којој је назначена и у вези са сваким продужењем важности међународне регистрације која произилази из такве међународне пријаве, прописана појединачна такса из става (1) замењује појединачном таксом за назначење, чији се износ мора навесити у изјави и може бити промењен у каснијим изјавама. Наведени износ, поменута уговорна страна може да одреди за први период заштите и за сваки период после продужења важности или за максимални период заштите који односна уговорна страна допушта. Међутим, тај износ не сме да буде виши од одговарајућег износа који завод те уговорне стране има право да наплати од подносиоца пријаве за признање заштите за исти период и за исти број индустријских дизајна, при чему се тај износ мора умањити за уштеде које произилазе из међународног поступка.

(3) *[Пренос такси за назначење]* Таксе за назначење из ст. (1) и (2) Међународни биро упућује оним уговорним странама којима су те таксе уплаћене.

Члан 8.

Исправка неправилности

(1) *[Испитивање међународне пријаве]* Ако Међународни биро утврди да међународна пријава, у тренутку кад је прими Међународни биро, не испуњава услове из овог акта и Правилника, он позива подносиоца пријаве да изврши потребне исправке у прописаном року.

(2) *[Неисправљене неправилности]* (a) Ако подносилац пријаве не поступи по позиву у прописаном року, сматра се, сходно тачки (b), да се од међународне пријаве одустало.

(b) У случају неправилности која се односи на члан 5(2), или на посебан захтев о којем је уговорна страна обавестила Генералног директора у складу са Правилником, ако подносилац пријаве не поступи по позиву у прописаном року, сматра се да међународна пријава не садржи назначење те уговорне стране.

Члан 9.

Датум подношења међународне пријаве

(1) *[Директно поднета међународна пријава]* Кад се међународна пријава подноси директно Међународном бироу, датум подношења пријаве, сходно ставу (3) је датум када је Међународни биро примио међународну пријаву.

(2) *[Индиректно поднета међународна пријава]* Кад се међународна пријава подноси преко завода уговорне стране подносиоца, датум подношења пријаве се одређује како је и прописано.

(3) *[Међународна пријава са одређеним неправилностима]* Кад међународна пријава коју прими Међународни биро садржи такву неправилност која за собом повлачи непризнавање датума подношења међународне пријаве, као датум подношења пријаве сматраће се датум када је Међународни биро примио исправку те неправилности.

Члан 10.

Међународна регистрација, датум међународне регистрације, објава и тајни примерци међународне регистрације

(1) *[Међународна регистрација]* Међународни биро региструје сваки индустријски дизајн који је предмет међународне пријаве непосредно после пријема међународне пријаве или, у случају позива на исправку према члану 8, непосредно после пријема потребних исправки. Регистрација се обавља без обзира на то да ли је према члану 11. објава одложена или није.

(2) *[Датум међународне регистрације]* (a) Сходно тачки (b) датум међународне регистрације је датум подношења међународне пријаве.

(b) Ако међународна пријава на датум када је прими Међународни биро садржи неправилност која се односи на члан 5(2), датум међународне регистрације биће онај датум када је Међународни биро примио исправку те неправилности, или датум подношења међународне пријаве, и то онај од та два датума који је каснији.

(3) *[Објава]* (a) Међународни биро објављује међународну пријаву. Та објава мора да се у свим уговорним странама сматра довољно јавном и од носиоца не сме да се захтева никаква друга јавност.

(b) Међународни биро шаље примерак објаве међународне регистрације сваком назначеном заводу.

Усвајањем члана 10, Дипломатска конференција сматра да ништа у овом члану не спречава пријавиоца или носиоца права или лице које има сагласност пријавиоца или носиоца права да има увид у међународну пријаву или међународну регистрацију.

(4) *[Тајност пре објаве]* Сходно ставу (5) и члану 11(4)(b) Међународни биро чува у тајности сваку међународну пријаву и сваку међународну регистрацију до објаве.

(5) *[Тајни примерци]* (a) Непосредно после извршене регистрације, Међународни биро шаље примерак међународне регистрације, заједно са свим релевантним изјавама, документима или примерцима који се достављају уз међународну пријаву, сваком заводу који је обавестио Међународни биро да жели да прима такве примерке и који је назначен у међународној пријави.

(b) До објаве међународне регистрације од стране Међународног биро, национални завод мора да чува у тајности сваки примерак међународне регистрације који јој је послао Међународни биро и може да употреби споменути примерак само у сврху испитивања међународне регистрације и пријава за заштиту индустријског дизајна поднетих у уговорној страни или за уговорну страну за коју је тај биро надлежан. Нарочито не сме да открије садржину било које такве регистрације, осим у сврху управног или судског поступка који укључује спор о праву на подношење међународне пријаве на којој се заснива међународна регистрација. У случају таквог управног или судског поступка, садржина међународне регистрације сме да се у поверењу открије странкама у поступку које се морају обавезати да ће поштовати поверљивост откривања.

Члан 11.

Одлагање објаве

(1) *[Одредбе из закона уговорних страна о одлагању објаве]* (а) Ако закон уговорне стране предвиђа одлагање објаве индустријског дизајна за период који је краћи од прописаног Правилником, уговорна страна изјавом обавештава Генералног директора о допуштеном периоду одлагања.

(b) Ако закон уговорне стране не предвиђа одлагање објаве индустријског дизајна, уговорна страна ће о томе изјавом обавестити Генералног директора.

(2) *[Одлагање објаве]* Ако међународна пријава садржи захтев за одлагање објаве, објава се обавља:

(i) кад ниједна од уговорних страна назначених у међународној пријави није после истека прописаног рока дала изјаву према ставу (1), или

(ii) кад је нека од уговорних страна назначених у међународној пријави дала изјаву према ставу (1)(а) после истека рока наведеног у тој изјави или кад је више таквих назначених уговорних страна, после истека најкраћег рока наведеног у њиховим изјавама.

(3) *[Поступање по захтевима за одлагање ако одлагање није могуће према закону који се примењује]* Ако је затражено одлагање објаве, а нека од уговорних страна назначених у међународној пријави је дала изјаву према ставу (1)(b) да одлагање објаве није могуће према њеном закону,

(i) сходно тачки (ii), Међународни биро о томе обавештава подносиоца пријаве, ако у прописаном року подносилац пријаве писменим обавештењем Међународном бироу не одустане од назначења те уговорне стране, Међународни биро ће сматрати да захтев за одлагање објаве није ни поднет;

(ii) кад, уместо да садржи приказе индустријског дизајна, уз међународну пријаву су достављени примерци индустријског дизајна, Међународни биро ће сматрати да није извршено назначење те уговорне стране и о томе обавештава подносиоца пријаве.

(4) *[Захтев за ранију објаву или за посебан приступ међународној регистрацији]* (а) У било ком тренутку током периода одлагања које се примењује према ставу (2), носилац може захтевати објаву неког или свих индустријских дизајна који су предмет међународне регистрације, и у том случају сматра се да је период одлагања у односу на тај индустријски дизајн или дизајне истекао оног датума кад је Међународни биро примио такав захтев.

(b) Носилац такође може, у било ком тренутку током периода одлагања које се примењује према ставу (2), захтевати од Међународног бироа да трећој страни одређеној од стране носиоца изда извод или допусти тој странци приступ неком или свим индустријским дизајнима који су предмет међународне регистрације.

(5) *[Одрицање и ограничење]* (а) Ако у било ком тренутку током периода одлагања које се примењује према ставу (2) носилац одустане од међународне регистрације у односу на све назначене уговорне стране, индустријски дизајн или дизајни који су предмет међународне регистрације не објављују се.

(b) Ако у било ком тренутку током периода одлагања које се примењује према ставу (2) носилац ограничи међународну регистрацију, у односу на све назначене уговорне стране, на један или неке индустријске дизајне који су

предмет међународне регистрације, други индустријски дизајн или дизајни који су предмет међународне регистрације не објављују се.

(6) *[Објава и достава приказа]* (а) После истека сваког периода одлагања које се примењује према одредбама из овог члана, Међународни биро, сходно уплати прописаних такси, објављује Међународну регистрацију. Ако таксе нису плаћене као што је прописано, међународна регистрација се брише и неће доћи до објаве.

(b) Кад је уз међународну регистрацију достављен један или више примерака индустријског дизајна у складу са чланом 5(1)(iii), подносилац пријаве мора Међународном бироу у прописаном року да достави прописани број примерака приказа сваког индустријског дизајна који је предмет те пријаве. У обиму у коме то не учини, међународна регистрација се брише и не долази до објаве.

Члан 12.

Одбијање

(1) *[Право на одбијање]* Кад услови за признање заштите по закону неке назначене уговорне стране нису испуњени за неки или све индустријске дизајне који су предмет међународне регистрације, завод те уговорне стране може делимично или у целини одбити дејства међународне регистрације на територији те уговорне стране, под условом да ниједан завод не сме делимично или у целини да одбије дејство неке међународне регистрације из разлога што услови који се односе на форму или садржину међународне пријаве, који су предвиђени овим актом или Правилником, или су му додати или су различити од тих услова, нису испуњени према закону те уговорне стране.

(2) *[Обавештење о одбијању]* (а) Одбијање дејства међународне регистрације завод саопштава у обавештењу о одбијању Међународном бироу у прописаном року.

(b) У сваком обавештењу о одбијању морају да се наведу сви разлози на којима се заснива одбијање.

(3) *[Достављање обавештења о одбијању, правна средства]* (а) Међународни биро без одлагања доставља носиоцу примерак обавештења о одбијању.

(b) Носилац има иста правна средства као да је било који индустријски дизајн који је предмет међународне регистрације био предмет пријаве за признање заштите према закону који се примењује у заводу који је саопштио одбијање. Та правна средства морају да се састоје бар од могућности да се поново испита или преиспита одбијање или да се поднесе жалба против одбијања.

(4) *[Повлачење одбијања]* Свако одбијање може да се у сваком тренутку у целини или делимично повуче од стране завода који га је саопштио.

Члан 13.

Посебни услови у вези с јединством дизајна

(1) *[Обавештење о посебним условима]* Свака уговорна страна чији закон у тренутку када она постаје страном овог акта захтева да дизајни који су предмет исте пријаве испуњавају услов о јединству дизајна, јединству производње или јединству употребе, или да припадају истом низу или склопу елемената, или да

се у једној пријави може тражити заштита за само један самосталан или различит дизајн, може о томе изјавом обавестити Генералног директора. Међутим, таква изјава неће утицати на право подносиоца пријаве да у међународну пријаву укључи два или више индустријска дизајна у складу са чланом 5(4), чак и ако пријава назначава уговорну страну која је дала такву изјаву.

(2) *[Дејство изјаве]* Свака таква изјава омогућава заводу уговорне стране која га је дала да одбије дејства међународне регистрације сходно члану 12(1) до испуњења услова о ком је та уговорна страна обавестила у изјави.

(3) *[Додатне таксе за раздвајање регистрације]* Кад се након обавештења о одбијању у складу са ставом 2, међународна регистрација раздвоји пред надлежним заводом како би се отклонили разлози наведени у обавештењу о одбијању, тај завод има право да наплати таксу у односу на сваку додатну међународну пријаву која је била потребна да би се избегли разлози одбијања.

Члан 14.

Дејства међународне регистрације

(1) *[Дејство као да је пријава поднета према закону који се примењује]* Од датума међународне регистрације, међународна регистрација има исто дејство у свакој назначеној уговорној страни као да је редовним путем поднета пријава за одобрење заштите индустријског дизајна према закону те уговорне стране.

(2) *[Дејство као да је заштита призната према закону који се примењује]* (а) У свакој назначеној уговорној страни чији завод није саопштио одбијање у складу са чланом 12. међународна регистрација има дејство као да је заштита индустријског дизајна призната према закону уговорне стране најкасније од датума од када је истекао рок који је дозвољен за саопштавање одбијања или, кад је уговорна страна дала одговарајућу изјаву према Правилнику, најкасније од дана наведеног у тој изјави.

(b) Када је завод назначене уговорне стране обавестио о одбијању а касније, делимично или у целости повукао то одбијање, међународна регистрација, у обиму у ком је одбијање повучено, има исто дејство у тој уговорној страни као индустријски дизајн заштићен према закону те уговорне стране а најкасније од датума од којег је одбијање повучено.

(c) Дејство из овог става које је дато међународној регистрацији примењује се на индустријски дизајн или дизајне који су предмет те регистрације какву је уговорна страна примила од Међународног бироа или, где је примењиво, како је измењена у поступку пред тим националним заводом.

(3) *[Изјава о дејству назначене уговорне стране подносиоца пријаве]* (а) Свака уговорна страна чији завод је завод који испитује може изјавом обавести Генералног директора да, кад је она уговорна страна подносиоца пријаве, назначење те уговорне стране у међународној регистрацији нема дејство.

(b) Кад је уговорна страна која је дала изјаву из тачке (а) наведена у међународној пријави и као уговорна страна подносиоца пријаве и као назначена уговорна страна, Међународни биро сматра да назначење те уговорне стране није извршено.

Члан 15.

Престанак важности

(1) *[Захтев за пружање могућности за одбрану]* Престанак важности на територији назначене уговорне стране, делимично или у целости, не сме бити изречен од стране надлежних органа те уговорне стране, а да носиоцу није на време дата могућност да одбрани своја права.

(2) *[Обавештење о престанку важности]* Завод уговорне стране на чијој је територији престала да важи међународна регистрација, кад је том заводу позната чињеница о престанку важности, о томе обавештава Међународни биро.

Члан 16.

Упис промена и друга питања у вези са међународним регистрацијама

(1) *[Упис промена и друга питања]* Међународни биро, како је прописано, уписује у међународни регистар:

(i) сваку промену носиоца међународне регистрације, у односу на било коју или све назначене уговорне стране и односу на било који или на све индустријске дизајне који су предмет међународне регистрације, под условом да нови носилац има право да поднесе међународну пријаву према члану 3,

(ii) сваку промену имена или адресе носиоца,

(iii) именовање заступника подносилаца пријаве или носиоца и сваку другу релевантну чињеницу у вези с тим заступником,

(iv) свако одрицање од међународне регистрације, од носиоца, у односу на било коју или све назначене уговорне стране,

(v) свако ограничење међународне регистрације учињено од стране носиоца, у односу на било коју или све назначене уговорне стране и у односу на један или неке индустријске дизајне који су предмет међународне регистрације,

(vi) сваки престанак важности међународне регистрације на територији назначене уговорне стране, изречен од надлежних органа те уговорне стране, у односу на било који или све индустријске дизајне који су предмет међународне регистрације,

(vii) сваку другу релевантну чињеницу, наведену у Правилнику, која се односи на право било којег или на све индустријске дизајне који су предмет међународне регистрације.

(2) *[Дејства уписа у међународни регистар]* Сваки упис из тач. (i), (ii), (iv), (v), (vi) и (vii) става (1), има исто дејство као да је извршен у регистру завода сваке поједине уговорне стране, осим што уговорна страна може изјавом обавестити Генералног директора да упис из тачке (i) става (1) нема дејство у тој уговорној страни док завод те уговорне стране не прими изказе или документе наведене у тој изјави.

(3) *[Таксе]* За сваки упис извршен према ставу (1) може да буде предмет плаћања таксе.

(4) *[Објава]* Међународни биро објављује обавештење о упису извршеном према ставу (1). Међународни биро шаље примерак објаве обавештења заводу сваке уговорне стране на коју се то односи.

Члан 17.

Први период и продужење важности међународне регистрације и трајање заштите

(1) *[Први период међународне регистрације]* Међународна регистрација обавља се за први период од пет година рачунајући од датума међународне регистрације.

(2) *[Продужење важности међународне регистрације]* Међународној регистрацији може се продужити важност за додатних пет година, у складу са прописаним поступком и у складу са уплатом прописаних такси.

(3) *[Трајање заштите у назначеним уговорним странама]* (а) Под условом да се међународној регистрацији продужи важност, и сходно тачки (b), трајање заштите у свакој назначеној уговорној страни је 15 година рачунајући од датума међународне регистрације.

(b) Кад закон назначене уговорне стране прописује трајање заштите дуже од 15 година за индустријски дизајн коме је заштита призната по том закону, под условом да је међународној регистрацији продужена важност, трајање заштите мора бити исто као трајање заштите прописано законом те уговорне стране.

(c) Свака уговорна страна изјавом мора да обавести Генералног директора о максималном трајању заштите које је прописано њеним законом.

(4) *[Могућност ограниченог продужења важности]* Продужење важности међународне регистрације може се извршити за било који, или за све индустријске дизајне који су предмет међународне регистрације.

(5) *[Упис и објава продужења важности]* Међународни биро уписује продужења важности у међународни регистар и објављује обавештења о томе. Међународни биро шаље примерак објављеног обавештења заводу сваке уговорне стране на коју се то односи.

Члан 18.

Информације у вези са објављеним међународним регистрацијама

(1) *[Приступ информацијама]* Међународни биро сваком лицу које то затражи, после уплате прописане таксе, даје извод из међународног регистра или информације у вези са садржајем међународног регистра у односу на објављену међународну регистрацију.

(2) *[Ослобађање од легализације]* Изводи из међународног регистра које изда Међународни биро ослобођени су од било каквог захтева за легализацијом у свакој уговорној страни.

Глава II

АДМИНИСТРАТИВНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 19.

Заједнички биро више држава

(1) *[Обавештење о заједничком бироу]* Ако је више држава које намеравају да постану стране овог акта спровело, или ако се више држава страна овог Акта договори о спровођењу унификације својих националних законодавстава о индустријском дизајну, оне могу да обавесте Генералног директора

(i) да националне заводе сваке од њих замењује заједнички биро, и

(ii) да се целина њихових појединачних територија на којима се примењује унификовано законодавство сматра једном уговорном страном у сврху примене чл. 1, 3. до 18. и члана 31. овог Акта.

(2) *[Време кад обавештење мора да буде достављено]* Обавештење из става (1) мора да буде достављено,

(i) у случају држава које намеравају да постану стране овог акта, у моменту полагања инструмената из члана 27(2);

(ii) у случају држава страна овога акта, било кад после спроведене унификације њихових националних законодавстава.

(3) *[Датум од ког обавештење производи дејство]* Обавештење из ст. 1. и 2. има дејство,

(i) у случају држава које намеравају да постану стране овога акта, у тренутку кад те државе почиње обавезивати овај акт;

(ii) у случају држава страна овога акта, истеком рока од три месеца пошто Генерални директор о њој обавести друге уговорне стране, или било ког каснијег датума који је наведен у обавештењу.

Члан 20.

Чланство у Хашкој унији

Уговорне стране су чланице исте Уније као и државе стране Акта из 1934. године или Акта из 1960. године.

Члан 21.

Скупштина

(1) *[Састав]* (а) Уговорне стране чланице су исте Скупштине као и државе које обавезује члан 2. Допунског акта из 1967. године

(b) Сваку чланицу Скупштине представља у Скупштини један делегат коме могу помагати заменици, саветници и експерти, а сваки делегат може да представља само једну уговорну страну.

(c) Чланице Уније које нису чланице Скупштине могу да присуствују на састанцима Скупштине као посматрачи.

(2) *[Задаци]* (а) Скупштина:

(i) решава сва питања у вези са одржавањем и развојем Уније и спровођењем овог акта;

(ii) има права и обавља такве задатке који су јој изричито дати или додељени према овом акту или Допунском акту из 1967. године;

(iii) даје упутства Генералном директору у вези са припремама ревизијских конференција и одлучује о сазивању сваке такве конференције;

(iv) мења и допуњује Правилник;

(v) преиспитује и одобрава извештаје и активности Генералног директора у вези са Унијом и даје Генералном директору сва потребна упутства у вези са питањима из надлежности Уније;

(vi) одређује програм, усваја двогодишњи буџет Уније и одобрава завршни рачун;

(vii) усваја финансијски правилник Уније;

(viii) оснива такве одборе и радне групе какве сматра потребним за остварење циљева Уније;

(ix) сходно ставу (1)(c), одлучује које државе, међувладине организације и невладине организације смеју присуствовати на њеним састанцима као посматрачи;

(x) предузима све друге одговарајуће активности за унапређење циљева Уније и обавља све друге функције у складу са овим актом.

(b) Узимајући у обзир питања која су од интереса и другим унијама које администрира Организација, Скупштина доноси своје одлуке после саветовања с Координационим одбором Организације.

(3) *[Кворум]* (a) Половина чланица Скупштине које су државе и имају право да гласају о одређеном питању чине кворум ради гласасња о том питању.

(b) Без обзира на одредбе из тачке (a), ако на некој седници број чланица Скупштине које су државе које имају право да гласају о одређеном питању и које су заступљене на седници мањи од половине, али већи или једнак трећини чланица Скупштине које су државе и имају право да гласају о том питању, Скупштина може доносити одлуке, али, осим кад је реч о одлукама у вези с њеним личним поступањем, све такве одлуке постају извршне ако се испуне доле наведени услови. Међународни биро саопштава поменуте одлуке чланицама Скупштине које су државе и имају право да гласају о том питању и нису заступљене па их позива да писаним путем дају свој глас или се уздрже у року од три месеца од датума саопштења. Ако по истеку тог рока број таквих чланица које су тако дале свој глас или су се уздржале достигне број чланица који је недостајао да би се постигао кворум на самој седници, такве одлуке постају извршне, под условом да се истовремено задржала потребна већина.

(4) *[Доношење одлука на Скупштини]* (a) Скупштина настоји да доноси своје одлуке консензусом.

(b) Кад одлука не може бити донешена консензусом, о том се питању одлучује гласањем. У том случају,

(i) свака уговорна страна која је држава има један глас и гласа у своје лично име, и

(ii) свака уговорна страна која је међувладина организација може да гласа у име својих држава чланица с бројем гласова једнаким броју својих држава чланица које су стране овог акта, а ниједна таква међувладина

организација не сме да учествује у гласању ако било која од њених држава чланица искористи своје право гласања и обрнуто.

(с) У питањима која се односе само на земље које обавезује члан 2. допунског акта из 1967, уговорне стране које не обавезује споменути члан немају право гласа узимајући у обзир да у питањима која се тичу само уговорних страна, само оне имају право гласа.

(5) *[Већине]* (а) сходно члану 24(2) и члану 26(2), одлуке Скупштине захтевају да буду донете са две трећине датих гласова.

(b) Уздржавања се не сматрају гласањем.

(6) *[Седнице]* (а) Скупштина се састаје једном сваке друге календарске године на редовној седници коју сазива Генерални директор и, ако нема ванредних околности, у исто време и на истом месту као Генерална скупштина Организације.

(b) Скупштина се састаје на ванредној седници коју сазива Генерални директор, било на захтев једне четвртине чланова Скупштине или на иницијативу самог Генералног директора.

(с) Дневни ред сваке седнице припрема Генерални директор.

(7) *[Пословник]* Скупштина усваја свој сопствени пословник.

Члан 22.

Међународни биро

(1) *[Административни задаци]* (а) Међународни биро обавља међународну регистрацију и с њом повезане послове, као и друге управне послове у вези са Унијом.

(b) Међународни биро нарочито припрема састанке и одређује секретаријат Скупштине и такве одборе експерата и радне групе какве може да оснује Скупштина.

(2) *[Генерални директор]* Генерални директор је највиши функционер Уније и представља Унију.

(3) *[Састанци који нису седнице Скупштине]* Генерални директор сазива сваки одбор и радну групу коју је основала Скупштина и све друге састанке који се баве питањима која се тичу Уније.

(4) *[Улога Међународног бироа на Скупштини и другим састанцима]* (а) Генерални директор и лица именована од Генералног директора учествују, без права гласа, на свим састанцима Скупштине, одбора и радних група основаних од стране Скупштине, и на свим другим састанцима које сазове Генерални директор под покровитељством Уније.

(b) Генерални директор или службеник кога он одреди је по службеној дужности секретар Скупштине и одбора, радних група и других састанака наведених у тачки (а).

(5) *[Конференције]* (а) Међународни биро, у складу са упутствима Скупштине, припрема све ревизијске конференције.

(b) Међународни биро може да се у вези са споменутим припремама саветује са међувладиним организацијама и међународним и националним невладиним организацијама.

(с) Генерални директор и лица именована од Генералног директора учествују, без права гласа, у расправама на ревизијским конференцијама.

(6) *[Други задаци]* Међународни биро обавља све друге послове који су му поверени у вези са овим актом.

Члан 23.

Финансије

(1) *[Буџет]* (а) Унија има буџет.

(b) Буџет Уније обухвата приход и расходе Уније и њен допринос буџету заједничких расхода Унија које администрира Организација.

(с) Расходи који се не могу приписати искључиво Унији већ и једној или већем броју Унија које администрира Организација сматрају се расходима који су заједнички Унијама. Удео Уније у таквим заједничким расходима биће сразмеран интересу који Унија има у њима.

(2) *[Координација с буџетима других Унија]* Буџет Уније се утврђује тако да се води рачуна о потребној координацији са буџетима других Унија које води Организација.

(3) *[Извори финансирања буџета]* Буџет Уније финансира се из следећих извора:

(i) такси за међународне регистрације;

(ii) накнада за друге услуге које међународни биро пружа везано за Унију;

(iii) продаје публикација Међународног бироа везаних за Унију или уступање права која се односе на њих;

(iv) поклона, заоставштина и субвенција;

(v) ренте, интереса и других различитих прихода.

(4) *[Одређивање такси и накнада, висина буџета]* (а) Износе такси из става (3)(ii) одређује Скупштина на предлог Генералног директора. Накнаде из става (3)(ii) утврђује Генерални директор и привремено се примењују, подлежући одобрењу Скупштине на њеној наредној седници.

(b) Износи такси из става (3)(i) одређују се тако да приходи уније од такси и других извора буду довољни да покрију расходе Међународног бироа у вези са Унијом.

(с) Ако буџет не буде усвојен пре почетка новог финансијског периода, биће на истом нивоу као буџет за претходну годину, како је предвиђено финансијским правилником.

(5) *[Фонд обртног капитала]* Унија има фонд обртног капитала, који се састоји од вишка прихода и, ако тај вишак није довољан из, једнократне уплате сваке чланице Уније. Ако фонд постане недовољан, Скупштина ће одлучити да га повећа. Проценат и услове плаћања одређује Скупштина на предлог Генералног директора.

(6) *[Аванси државе домаћина]* (а) У споразуму о седишту закљученом са земљом на чијој територији Организација има своје седиште, биће предвиђено да сваки пут кад фонд обртног капитала буде недовољан, та држава одобрава авансе. Износ тих аванса и услови под којима се дају биће у сваком

појединачном случају предмет посебних споразума између те земље и Организације.

(b) Држава из тачке (a) и Организација, свака са своје стране, имају право да откажу обавезу да дају авансе, писменим обавештењем. Отказивање ступа на снагу три године после завршетка године у којој је обавештење извршено.

(7) *[Ревизија рачуна]* Ревизију рачуна обавља једна или више држава чланица уније или спољни ревизори, на начин предвиђен финансијским правилником. Именује их Скупштина, уз њихову сагласност.

Члан 24.

Правилник

(1) *[Садржај]* Правилником се уређују појединости примене овог акта. Оне нарочито укључују одредбе везане за:

- (i) питања која су овим актом предвиђена да буду прописана;
- (ii) друге појединости у вези са спровођењем одредби из овог акта, или све појединости корисне за то спровођење;
- (iii) све административне услове, питања и поступке.

(2) *[Измене и допуне одређених одредби Правилника]* (a) Правилником се може прописати да се одредбе из Правилника могу изменити и допунити само једногласно или само с већином од четири петине гласова.

(b) Да би се услов о једногласној одлуци или већини од четири петине гласова у будућности примењивао на измене и допуне неке одредбе из Правилника, потребна је једногласна одлука.

(c) Да би се услов о једногласној одлуци или већини од четири петине гласова у будућности примењивао на измене и допуне неке одредбе из Правилника, потребна је већина од четири петине гласова

(3) *[Сукоб између овог Акта и Правилника]* У случају сукоба између одредби из овог Акта и Правилника, примењиваће се одредбе из овог акта.

Глава III

РЕВИЗИЈЕ И ИЗМЕНЕ И ДОПУНЕ

Члан 25.

Ревизија овог акта

(1) *[Ревизијске конференције]* Овај акт може да се ревидира на конференцији уговорних страна.

(2) *[Ревизија или измена и допуна одређених чланова]* Чл. 21, 22, 23. и 26. могу да се измене и допуне на ревизијској конференцији или од стране Скупштине у складу са одредбама из члана 26.

Члан 26.

Измене и допуне одређених чланова од стране Скупштине

(1) *[Предлози за измене и допуне]* (а) Предлоге за измене и допуне чл. 21, 22, 23. и овог члана од стране Скупштине могу поднети уговорне стране или Генерални директор.

(b) Те предлоге Генерални директор саопштава уговорним странама најмање шест месеци пре њиховог разматрања од стране Скупштине.

(2) *[Већине]* За усвајање измена и допуна члана из става (1) потребна је трочетвртинска већина, осим што је за усвајање измена и допуна члана 21. или овог става потребна већина од четири петине гласова.

(3) *[Ступање на снагу]* (а) Осим кад се примењује тачка (b), свака измена и допуна чланова из става 1. ступа на снагу истеком једног месеца пошто Генерални директор од три четвртине оних уговорних страна, које су у тренутку усвајања измене и допуне биле чланице Скупштине и имале право гласа о тој измени и допуни, прими писмена обавештења о прихватању, која су дата у складу са њиховим одговарајућим уставним поступцима.

(b) Било која измена и допуна члана 21(3), или члана 21(4), или ове тачке неће ступити на снагу ако, у року од шест месеци од њеног усвајања од стране Скупштине, било која уговорна страна обавести Генералног директора да она не прихвата ту измену и допуну.

(c) Било која измена и допуна која ступи на снагу у складу са одредбама из овог става обавезује све државе и међувладине организације које су уговорне стране у тренутку ступања те измене и допуне на снагу, или које ће касније да постану уговорне стране.

Глава IV

ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 27.

Постајање стране овог акта

(1) *[Подобност да се буде страна овог акта]* Сходно ст. 2. и 3. и члана 28,

(i) свака држава чланица Организације може да потпише и постане страна овог акта;

(ii) свака међувладина организација која има биро у коме се може остварити заштита индустријског дизајна са дејством на територији на којој се примењује конститутивни уговор те међувладине организације може да потпише и да постане страна овог акта, под условом да је најмање једна од држава чланица те међувладине организације чланица Организације и под условом да тај биро није предмет обавештења из члана 19.

(2) *[Ратификација или приступање]* Свака држава или међувладина организација из става (1) може да депонује

(i) инструмент о ратификацији ако је потписала овај акт, или

(ii) инструмент о приступању, ако није потписала овај акт.

(3) *[Датум од којег депоновање има дејство]* (а) Сходно тач. од (б) до (д), депоновање инструмента о ратификацији или приступању има дејство од датума од ког је тај инструмент депонован.

(б) депоновање инструмента о ратификацији или приступању било које државе у којој се заштита индустријског дизајна може остварити само преко бироа међувладине организације чија је та држава чланица, има дејство од датума од којег је инструмент те међувладине организације депонован, ако је тај датум каснији од датума када је депонован инструмент те државе.

(с) Депоновање било ког инструмента о ратификацији или приступању који садржи, или уз који је достављено обавештење из члана 19, има дејство од датума од кога је депонован последњи од инструмента држава чланица групе држава које су доставиле то обавештење.

(д) Сваки инструмент о ратификацији или приступању неке државе може да садржи или да буде пропраћен изјавом у којој се наводи услов из кога произилази да је тај инструмент депонован ако је такође депонован инструмент још једне државе или једне међувладине организације, или ако су депоновани инструменти друге две државе или једне међувладине организације, или ако су депоновани инструменти друге две државе, или инструменти још једне државе и једне међувладине организације чији су називи наведени и које могу постати странама овог Акта. Сматра се да је инструмент који садржи или је пропраћен таквом изјавом депонован оног дана кад је испуњен услов из изјаве. Међутим, кад инструмент наведен у изјави и сам садржи, или је и сам пропраћен таквом изјавом, сматра се да је тај инструмент депонован оног дана кад је испуњен услов који је наведен у тој каснијој изјави.

(е) Било која изјава учињена према ставу (д) може се повући, у целисти или делимично, у било које време. Било које такво повлачење има дејство од датума од ког обавештење о повлачењу прими генерални директор.

Члан 28.

Датум ступања на снагу ратификација и приступања

(1) *[Инструменти који се узимају у обзир]* За потребе овог члана, у обзир се узимају само инструменти о ратификацији или приступању који су депоновани од држава или међувладиних организација из члана 27(1) и који имају дејство у складу са чланом 27(3).

(2) *[Ступање на снагу овог акта]* Овај акт ступа на снагу по истеку рока од три месеца пошто шест држава депонује своје инструменте о ратификацији или приступању, под условом да, према најновијој годишњој статистици Међународног бироа, бар три од тих држава испуњава најмање један од следећих услова:

(i) да је у односној држави или за њу поднето најмање 3000 пријава за заштиту индустријског дизајна, или

(ii) да је у односној држави или за њу поднето најмање 1000 пријава за заштиту индустријског дизајна од држављана држава који нису из те државе.

(3) *[Ступање на снагу ратификације и приступања]* (а) Сваку државу или међувладину организацију која је депоновала инструмент о ратификацији или приступању три или више месеци пре датума ступања на снагу овог акта, овај акт обавезује од датума ступања на снагу овог акта.

(b) Сваку другу државу или међувладину организацију овај акт обавезује по истеку рока од три месеца од датума од којег је депоновала свој инструмент о ратификацији или приступању, или од било ког датума који је наведен у том инструменту.

Члан 29.

Забрана резерви

Никаква резерва на овај акт није дозвољена.

Члан 30.

Изјаве уговорних страна

(1) *[Тренутак када изјаве могу да буду дате]* Свака изјава према чл. 4(1)(b), 5(2)(a), 7(2), 11(1), 13(1), 14(3), 16(2) или 17(3)(c) може бити дата

(i) у тренутку депоновања инструмента из члана 27(2), у ком случају има дејство од датума од ког државу или међувладину организацију која је дала изјаву обавезује овај акт, или

(ii) после депоновања инструмента из члана 27(2), у ком случају има дејство по истеку рока од три месеца од датума од када ју је Генерални директор примио, или било ког каснијег датума који је наведен у изјави, али се примењује само у односу на било коју међународну регистрацију чији је датум међународне регистрације исти, или је каснији од датума изјаве.

(2) *[Изјаве држава које имају заједнички биро]* Без обзира на став (1), свака изјава из тог става коју је дала држава која је с неком другом државом или државама обавестила Генералног директора према члану 19(1) о замени својих националних завода заједничким бироом производи дејство само ако та друга држава или те друге државе да или дају одговарајућу изјаву или одговарајуће изјаве.

(3) *[Повлачење изјава]* Свака изјава из става (1) може да буде повучена у било ком тренутку обавештењем које је упућено Генералном директору. Такво повлачење производи дејство по истеку рока од три месеца од датума од када је Генерални директор примио обавештење или било ког датума наведеног у обавештењу. У случају изјаве дате према члану 7(2), повлачење не утиче на међународне пријаве поднете пре датума од којег споменуто повлачење има дејство.

Члан 31.

Примена Аката из 1934. и 1960. године

(1) *[Однос између држава које су истовремено стране и овог акта и Акта из 1934. године или Акта из 1960. године]* У погледу међусобних односа држава које су истовремено стране и овог акта и Акта из 1934. године или Акта из 1960. године, примењује се само овај акт. Међутим, такве државе у својим међусобним односима примењују Акт из 1934. године или Акт из 1960. године, зависно од случаја, на индустријске дизајне пријављене код Међународног бироа пре датума од ког се овај Акт почиње примењивати у погледу њихових међусобних односа.

(2) *[Однос између држава које су истовремено стране и овог акта и Акта из 1934. године или Акта из 1960. године и држава које су стране акта]*

из 1934. године, или Акта из 1960. године, а нису стране овог акта] (а) Свака држава која је страна и овог акта и Акта из 1934. године наставља примењивати Акт из 1934. године у својим односима са државама које су стране Акта из 1934. године, а нису стране Акта из 1960. године или овог акта.

(b) Свака држава која је истовремено страна и овог акта и Акта из 1960. године наставља да примењује Акт из 1960. у својим односима са државама које су стране Акта из 1960. године, а нису стране овог акта.

Члан 32.

Отказ овог акта

(1) *[Обавештење]* Свака уговорна страна може да откаже овај акт обавештењем које је упућено Генералном директору.

(2) *[Датум од када отказ производи дејство]* Отказ производи дејство истеком једне године од када Генерални директор прими то обавештење или било ког другог датума који је наведен у обавештењу. Он неће утицати на примену овог акта на било коју међународну пријаву чији је поступак у току и на било коју међународну регистрацију која важи у односу на уговорну страну која отказује Акт у тренутку кад отказ почиње да производи дејство.

Члан 33.

Језици овог акта, потписивање

(1) *[Изворни текст, службени текстови]* (а) Овај акт се потписује у једном изворнику на енглеском, арапском, кинеском, француском, руском и шпанском језику, а сви су текстови једнако веродостојни.

(b) После саветовања са заинтересованим владама, Генерални директор утврђује службене текстове на другим језицима које одреди Скупштина.

(2) *[Рок за потписивање]* Овај Акт остаје отворен за потписивање у седишту Организације годину дана после његовог усвајања.

Члан 34.

Депозитар

Генерални директор је депозитар овог Акта.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.